



# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



## КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II)

Стамбул, Турция  
3-14 июня 1996 года

Distr.  
LIMITED

A/CONF.165/L.1/Corr.1  
1 June 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

### ПОВЕСТКА ДНЯ ХАБИТАТ: ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ГЛОБАЛЬНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

#### Записка секретариата

#### Исправление

Стр. 20

Следующий текст добавить непосредственно после пункта 29:

#### [ Равноправие полов

29-бис. Мы берем на себя обязательства по достижению равноправия полов в деле развития населенных пунктов. Кроме того, мы берем на себя обязательства добиваться достижения следующих целей:

а) учет гендерных аспектов в связанных с населенными пунктами направлениях политики, программах и проектах, а также содействие полному и равноправному участию женщин в планировании и принятии решений в области населенных пунктов;

б) разработка методологий учета гендерных аспектов в планировании, развитии и оценке в области жилья, таких, как сбор, анализ и распространение дезагрегированных по половому признаку данных и информации, а также разработка основанных на признаках пола показателей. ]\*\*

\* A/CONF.165/1.

\*\* См. пояснительное примечание после пункта 29-бис, содержащееся в документе A/CONF.165/L.1/Add.1.